

**UCHWAŁA Nr 188/XX/2016**  
**RADY MIEJSKIEJ SIERPCA**  
**z dnia 30 marca 2016r.**

**w sprawie: zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę  
i zbiorowe odprowadzanie ścieków z terenu Miasta Sierpca**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. 2015 poz. 1515) oraz art. 24 ust. 1 i 5 Ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tj. Dz. U. z 2015 r. poz. 139) **Rada Miejska w Sierpcu uchwala, co następuje:**

§ 1

Zatwierdza się taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków na terenie Miasta Sierpca określone we wniosku Miejskiego Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej „EMPEGEK” Sp. z o.o. w Sierpcu z dnia 19.02.2016r. stanowiące załącznik do niniejszej Uchwały.

§ 2

Taryfy, o których mowa w § 1 obowiązują w okresie od 01.05.2016 do dnia 30.04.2017 r.

§ 3

Wykonie Uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Sierpca.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**PRZEWODNICZĄCY  
RADY MIEJSKIEJ**

*Jerzy Stachurski*

**Taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę  
i zbiorowe odprowadzenie ścieków  
na terenie miasta Sierpca w okresie od 1.05.2016r. do 30.04.2017r.**

**§ 1.**

**Informacje ogólne.**

1. Niniejsze taryfy stanowią zestawienie cen i stawek opłat za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków realizowanych przez Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej EMPEGEK Sp. z o.o. w Sierpcu, nazywanej dalej zamiennie „Spółką” oraz określają warunki ich stosowania, w okresie od dnia 01.05.2016 r. do dnia 30.04.2017 r.
2. Podstawy prawne opracowania taryf stanowią przepisy:
  - 1) ustawy z dnia 07.06.2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tj. Dz. U. z 2015 r. poz. 139) zwana dalej Ustawą,
  - 2) rozporządzenia Ministra Budownictwa z dnia 28.06.2006 r. w sprawie określenia taryf, wzoru wniosku o zatwierdzeniu taryf, oraz warunków rozliczeń za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków ( Dz. U z 2006 r. Nr 127, poz. 886) zwane dalej Rozporządzeniem.

**§ 2.**

**Rodzaje prowadzonej działalności.**

1. Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej „EMPEGEK” Sp. z o.o. w Sierpcu prowadzi działalność w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na podstawie zezwolenia wydanego decyzją Burmistrza Miasta Sierpc WKM 6431/1/2003 z dnia 10.01.2003 r., oraz wpisem do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego Nr 0000037863 z dnia 24.08.2001 r.
2. Zgodnie z zezwoleniem oraz wpisem do KRS przedmiot działalności Spółki stanowi:
  - 1) w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę: pobór i uzdatnianie wody, oraz działalność usługowa w zakresie rozprowadzania wody,
  - 2) zakresie zbiorowego odprowadzania ścieków: odprowadzanie i oczyszczanie ścieków.

**§ 3.**

**Rodzaj i struktura taryfy.**

1. Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej „EMPEGEK” Sp. z o.o. w Sierpcu w rozliczeniach z odbiorcami usług za dostarczoną wodę i odprowadzane ścieki stosuje taryfy niejednolite (zawierające różne ceny dla poszczególnych grup odbiorców), dwuczłonowe (zawierające ceny i stawki opłat). Do cen i stawek opłat dolicza się podatek od towarów i usług VAT w wysokości określonej odrębnymi przepisami obowiązujących w dacie sprzedaży usługi.
2. Za dostarczoną wodę taryfa składa się :
  - 1) z ceny w złotych za m<sup>3</sup> dostarczonej wody,
  - 2) ze stawki opłaty abonamentowej w złotych za odczyt wodomierza będącego podlicznikiem wodomierza głównego, rejestrującego zużycie wody dostarczanej do poszczególnych lokali budynku wielolokalowego wraz z rozliczeniem dla odbiorców usług korzystających z lokali wyposażonych w podlicznik.
3. Za odprowadzane ścieki komunalne lub przemysłowe taryfa składa się :
  - 1) z ceny w złotych za m<sup>3</sup> odprowadzanych ścieków,
  - 2) stawki opłaty za przekroczenie warunków wprowadzania ścieków przemysłowych do urządzeń kanalizacyjnych.

2. Za dostarczoną wodę taryfa składa się :
  - 1) z ceny w złotych za m<sup>3</sup> dostarczonej wody,
  - 2) ze stawki opłaty abonamentowej w złotych za odczyt wodomierza będącego podlicznikiem wodomierza głównego, rejestrującego zużycie wody dostarczanej do poszczególnych lokali budynku wielolokalowego wraz z rozliczeniem dla odbiorców usług korzystających z lokali wyposażonych w podlicznik.
3. Za odprowadzane ścieki komunalne lub przemysłowe taryfa składa się :
  - 1) z ceny w złotych za m<sup>3</sup> odprowadzanych ścieków,
  - 2) stawki opłaty za przekroczenie warunków wprowadzania ścieków przemysłowych do urządzeń kanalizacyjnych.

#### § 4.

##### Taryfowe grupy odbiorców usług.

1. Taryfowe grupy odbiorców wyodrębniono uwzględniając zróżnicowanie kosztów dla poszczególnych grup. Podstawą do wyodrębnienia taryfowych grup odbiorców usług zbiorowego zaopatrzenia w wodę jest zróżnicowanie opłat za korzystanie ze środowiska w zakresie opłat za pobór wody zgodnie z przepisami ustawy z dnia 27.04.2001 r. Prawo Ochrony Środowiska (Dz. U z 2008 r. Nr 25, poz. 150 z póź. zm.) i przepisami wykonawczymi do tej ustawy. Podstawą do wyodrębnienia taryfowych grup odbiorców usług zbiorowego odprowadzania ścieków jest zróżnicowanie kosztów oczyszczenia ścieków bytowych i przemysłowych , oraz ich przesyłu.
2. Taryfowe grupy odbiorców usług zbiorowego zaopatrzenia w wodę są następujące:

Lp.	Taryfowa grupa odbiorców	Charakterystyka taryfowej grupy odbiorców
1.	Grupa 1 W	woda dostarczona odbiorcom przeznaczona na cele socjalno - bytowe
2.	Grupa 2 W	woda dostarczona odbiorcom przeznaczona na potrzeby produkcji, w której woda wchodzi w skład albo bezpośredni kontakt z produktami żywnościowymi i farmaceutycznymi, albo na cele konfekcjonowania
3.	Grupa 3 W	woda dostarczona odbiorcom przeznaczona na pozostałe cele

3. Taryfowe grupy odbiorców usług odprowadzania ścieków są następujące:

Lp.	Taryfowa grupa odbiorców	Charakterystyka taryfowej grupy odbiorców
1.	Grupa 1 S	Ścieki bytowe
2.	Grupa 2 S	Ścieki przemysłowe

#### § 5.

##### Rodzaje i wysokość cen i stawek opłat

1. Wysokości cen i stawek opłat za zbiorowe zaopatrzenie w wodę jest następująca:

Lp.	Taryfowa grupa odbiorców	Wyszczególnienie	Cena netto	Cena brutto ( z VAT)	Jednostka miary
1.	Grupa 1 W	Cena za 1 m <sup>3</sup> dostarczonej wody	3,54	3,82	zł/m <sup>3</sup>
2.	Grupa 2 W	Cena za 1 m <sup>3</sup> dostarczonej wody	3,57	3,86	zł/m <sup>3</sup>

3.	Grupa 3 W	Cena za 1 m <sup>3</sup> dostarczonej wody	3,59	3,88	zł/m <sup>3</sup>
4.	Grupa 1 W Grupa 2 W Grupa 3 W	Opłata abonamentowa za 1 odczyt podlicznika wodomierza głównego wraz z rozliczeniem	6,42	7,90	zł/odczyt

2. Wysokości cen i stawek opłat za zbiorowe odprowadzanie ścieków:

Lp.	Taryfowa grupa odbiorców	Wyszczególnienie	Cena netto	Cena brutto (z VAT)	Jednostka miary
1.	Grupa 1 S	Cena za 1 m <sup>3</sup> odebranych ścieków	4,22	4,56	zł/m <sup>3</sup>
2.	Grupa 2 S	Cena za 1 m <sup>3</sup> odebranych ścieków	7,24	7,82	zł/m <sup>3</sup>

3. Opłata za przekroczenie warunków wprowadzania ścieków przemysłowych do urządzeń kanalizacyjnych.

W przypadku przekroczenia stanu składu ścieków przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych określonych w umowie, powszechnie obowiązujących przepisach prawa oraz w Regulaminie dostarczania wody i odprowadzania ścieków dla Miasta Sierpca, stwierdzonych badaniami laboratoryjnymi Spółki, lub akredytowanego laboratorium zewnętrznego Spółka będzie pobierała opłaty naliczane w następujący sposób:

- 1) opłaty będą pobierane za przekroczenia wskaźników zanieczyszczeń określonych w poniższej tabeli:

Lp.	Wskaźniki zanieczyszczeń i przepływy ilości ścieków	Jednostka	Dopuszczalne wskaźniki zanieczyszczeń i przepływy ilości ścieków przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych Empegek Sp. z o.o. w Sierpcu
1	2	3	4
1	Q <sub>max.d</sub>	m <sup>3</sup> /d	Wartości wskaźników zanieczyszczeń oraz wielkości przepływów zgodnie z zawartymi umowami.
2	Q <sub>max.h</sub>	m <sup>3</sup> /h	
3	BZT <sub>5</sub>	mgO <sub>2</sub> /dm <sup>3</sup>	
4	CHZT-C <sub>r</sub>	mgO <sub>2</sub> /dm <sup>3</sup>	
5	Zawiesina ogólna	mg/dm <sup>3</sup>	
6	Fosfor ogólny	mg P/dm <sup>3</sup>	
7	Substancje ekstrahujące z eterem naftowym	mg/dm <sup>3</sup>	
8	Azot ogólny	mgN /dm <sup>3</sup>	

9	Dopuszczalne wartości dla pozostałych poza wyżej wymienionymi wskaźnikami zanieczyszczeń w ściekach przemysłowych określone w zał. Nr 2 do Roz. Min. Bud. z dnia 14 lipca 2006 r. w sprawie realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych Dz. U. Nr 136, poz. 964 z 2006 r.	mg/dm <sup>3</sup>	Wartości wskaźników zanieczyszczeń zgodnie z tabelą w zał. Nr 2 do Roz. Min. Bud. z dnia 14 lipca 2006 r. w sprawie realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych Dz. U. Nr 136, poz. 964 z 2006 r. lub umową.
10	Odczyn	pH	Wartości wskaźników zgodne z umową.
11	Temperatura	°C	
12	Substancje szczególnie szkodliwe dla środowiska wodnego określone w Zał. Nr 1 do Roz. Min. Bud. z dnia 14 lipca 2006 r. w sprawie realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych Dz. U. Nr 136, poz. 964 z 2006 r.	mg/dm <sup>3</sup>	Wartości wskaźników zanieczyszczeń zgodnie z tabelą w zał. Nr 1 do Roz. Min. Bud. z dnia 14 lipca 2006 r. w sprawie realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych Dz. U. Nr 136, poz. 964 z 2006 r. lub umową.

- 2) opłatę za przekroczenia wskaźników zanieczyszczeń w poz. od 1 do 9 i 11, 12 tabeli nalicza się za okres, w którym nastąpiło przekroczenie wartości poszczególnych wskaźników zanieczyszczeń zgodnie ze wzorem:

$$O = \frac{(S_{rz.} - S_{dop.})}{S_{dop.}} \times C$$

gdzie:

O - opłata za przekroczenie (zł/ m<sup>3</sup>)

S<sub>rz.</sub> - rzeczywiste stężenie wskaźnika zanieczyszczeń

S<sub>dop.</sub> - dopuszczalne stężenie wskaźnika zanieczyszczeń określone w kolumnie 4 tabeli § 5 ust.3 pkt 1)

C - stawka opłaty za odprowadzenie 1 m<sup>3</sup> ścieków przemysłowych netto.

- 3) opłatę za przekroczenia wskaźnika w poz.10 nalicza się w wysokości 30 % ceny za 1 m<sup>3</sup> ścieków wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych dla przekroczeń wartości pH od 0,1 do 1,5 włącznie poniżej lub powyżej dopuszczalnej wartości pH tj. (6,5 do 9,5). Przy przekroczeniu dopuszczalnej wartości pH poniżej lub powyżej dopuszczalnej wartości o więcej niż 1,5 wartości pH, opłata wyniesie 50 % ceny za m<sup>3</sup> ścieków przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych.

## § 6.

### Warunki rozliczeń z uwzględnieniem wyposażenia nieruchomości w przyrządy i urządzenia pomiarowe

- Ilości wody dostarczanej do nieruchomości ustala się na podstawie wskazań wodomierza głównego.
- Ilości wody dostarczonej do nieruchomości wielolokalowej wyposażonej w podlicznik/ podliczniki wodomierza głównego ustala się na podstawie ich wskazań.

3. Ilości ścieków odebranych z nieruchomości niewyposażonych w urządzenia pomiarowe służące do pomiaru ilości odprowadzanych ścieków, oraz niewyposażone w wodomierze do pomiaru ilości wody bezpowrotnie zużytej, ustala się jako ilości równe ilości pobranej wody.
4. Ilości ścieków odebranych z nieruchomości niewyposażonych w urządzenia pomiarowe służące do pomiaru ilości odprowadzanych ścieków, a wyposażone w wodomierze do pomiaru ilości wody bezpowrotnie zużytej ustala się jako różnicę ilości wody pobranej zgodnie ze wskazaniami wodomierza głównego pomniejszonej o ilość wody bezpowrotnie zużytej zgodnie ze wskazaniami wodomierza służącego do pomiaru tej ilości wody.
5. Ilości ścieków odebranych z nieruchomości wyposażonych w urządzenia pomiarowe ilości odprowadzanych ścieków ustala się na podstawie wskazań tych urządzeń pomiarowych.
6. W przypadku braku wodomierza głównego ilość wody dostarczonej dla nieruchomości ustala się w oparciu o przeciętne normy zużycia wody, określone odrębnymi przepisami prawa zaś ilości ścieków ustala się zgodnie z przepisami dotyczącymi przeciętnych norm zużycia wody, a w przypadku braku odniesienia w tych normach - jako równą ilości ścieków określonej w umowie.
7. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania wodomierza głównego lub podlicznika wodomierza głównego, ilości pobranej wody ustala się na podstawie średniego zużycia wody w okresie 3 miesięcy przed stwierdzeniem tej niesprawności, a gdy nie jest to możliwe - na podstawie średniego zużycia wody w analogicznym okresie roku ubiegłego lub iloczynu średniomiesięcznego zużycia wody w roku ubiegłym i liczby miesięcy nieprawidłowego działania wodomierza.

## § 7.

### Warunki stosowania cen i stawek opłat.

1. W zakresie objętym niniejszymi taryfami Spółka świadczy następujące usługi dla poszczególnych taryfowych grup odbiorców:
  - 1) dla wszystkich taryfowych grup odbiorców usług dostarczania wody:
    - a) dostarczanie wody z sieci wodociągowej do punktów poboru wody (sprzedaży) na warunkach określonych w umowie o dostarczanie wody,
    - b) dokonywanie odczytów wodomierzy głównych oraz podliczników wodomierzy głównych na warunkach i w okresach rozliczeniowych określonych w umowie,
    - c) dokonywanie rozliczeń należności za usługę dostarczania wody w okresach rozliczeniowych, na podstawie ilości wody ustalanych zgodnie z postanowieniami niniejszej taryfy oraz umów o dostarczanie wody;
  - 2) dla wszystkich taryfowych grup odbiorców usług odbierania ścieków:
    - a) odbieranie ścieków wprowadzanych do sieci kanalizacji sanitarnej za pośrednictwem przyłączy kanalizacyjnych,
    - b) ustalanie w okresach rozliczeniowych określonych w umowie ilości odprowadzonych ścieków, w tym ilości ścieków pomniejszonych o ilości wody bezpowrotnie zużytej, zgodnie z zasadami określonymi w niniejszych taryfach,
    - c) dokonywanie rozliczeń należności za usługę odbierania ścieków w okresach rozliczeniowych zgodnie z postanowieniami umów o odbieranie ścieków;
  - 3) dla odbiorców usług odbierania ścieków przemysłowych: badanie określonych w niniejszych taryfach wskaźników zanieczyszczeń ścieków wprowadzanych do sieci kanalizacji sanitarnej.
2. Warunki stosowania cen za usługi dostarczania wody i odbierania ścieków.  
Należności za świadczenie usług zaopatrzenia w wodę i odbierania ścieków ustala się jako iloczyny taryfowych cen oraz odpowiadających im ilości świadczonych usług.
3. Warunki stosowania opłaty abonamentowej za dokonywanie odczytów podliczników wodomierzy głównych oraz dokonywania rozliczeń w oparciu o te odczyty.
  - 1) odbiorca usług dostawy wody do lokalu wyposażonego w podlicznik wodomierza głównego jest zobowiązany do uiszczania opłaty abonamentowej.

- 2) opłata abonamentowa naliczana jest niezależnie od tego czy odczytywany podlicznik wskazał pobór wody.
4. Warunki stosowania opłaty za przekroczenia stanu składu ścieków przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych.
  - 1) Podstawę naliczenia opłaty za przekroczenia stanu składu ścieków przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych stanowi stwierdzenie w badaniu laboratoryjnym przeprowadzonym w laboratorium oczyszczalni ścieków Spółki, lub akredytowanym laboratorium zewnętrznym przekroczenia wskaźników zanieczyszczeń odprowadzanych ścieków przemysłowych w próbce tych ścieków pobranej na połączeniu przyłącza kanalizacyjnego dostawcy ścieków z siecią kanalizacji sanitarnej.
  - 2) O fakcie pobierania próbki ścieków do badania laboratoryjnego dostawca ścieków lub jego upoważniony przedstawiciel jest informowany przed przystąpieniem do pobrania próbki.
  - 3) Próbka ścieków jest pobierana w obecności dostawcy ścieków lub jego upoważnionego przedstawiciela, o ile dostawca ścieków wyrazi taką wolę. Pobrana próbka ścieków jest zabezpieczana w odpowiednim pojemniku. Z pobrania próbki sporządzany jest protokół zawierający w szczególności: dane personalne osób biorących udział w czynności pobrania próbki, miejsce pobrania próbki, dokładny czas pobrania próbki, ilość ścieków pobranych do badania, sposób zabezpieczenia pobranych do badania ścieków, inne okoliczności istotne, podpisy osób dokonujących pobrania próbki oraz uczestniczących w tej czynności. Kopię protokołu doręcza się dostawcy ścieków wraz z wynikiem badania.
  - 4) Opłata za stwierdzone przekroczenia wskaźników zanieczyszczeń naliczana jest poczynając od dnia pobrania próbki.
  - 5) Jeżeli przekroczenie dopuszczalnego wskaźnika zanieczyszczeń i przepływu ilości ścieków przemysłowych dotyczy więcej niż jednego wskaźnika, opłata (dodatkowa) będzie naliczana tylko za ten wskaźnik, którego przekroczenie pociąga za sobą najwyższą stawkę opłaty (dodatkowej) za m<sup>3</sup> ścieków wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych Spółki.
  - 6) Podstawą zakończenia pobierania opłat za przekroczenia wskaźników zanieczyszczeń ścieków będzie pisemne powiadomienie Spółki przez dostawcę ścieków o fakcie zaprzestania wprowadzania do urządzeń kanalizacyjnych ścieków przekraczających wskaźniki zanieczyszczeń, potwierdzone badaniami przez laboratorium Spółki lub przez akredytowane laboratorium zewnętrzne.
  - 7) W przypadku nie potwierdzenia wyniku badań laboratoryjnych zaprzestania wprowadzania do urządzeń kanalizacyjnych ścieków zawierających przekroczenia zanieczyszczeń, opłata będzie pobierana od czasu potwierdzenia zaprzestania wprowadzania ścieków zawierających przekroczenia zanieczyszczeń, pozytywnym badaniem kontrolnym przeprowadzonym przez Spółkę na żądanie dostawcy ścieków.
  - 8) Badanie kontrolne winno się rozpocząć w terminie nie dłuższym niż 3 dni licząc od dnia zgłoszenia zaprzestania wprowadzania do urządzeń kanalizacyjnych ścieków przekraczających wskaźniki zanieczyszczeń i przeprowadzenia badania kontrolnego oraz zakończyć się w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty rozpoczęcia.
  - 9) Niewykonanie przez Spółkę badania kontrolnego w terminach określonych w punkcie poprzedzającym, będzie równoznaczne z uznaniem zaprzestania wprowadzania do urządzeń kanalizacyjnych ścieków przekraczających wskaźniki zanieczyszczeń.
  - 10) W przypadku stwierdzenia w wyniku kontrolnych badań laboratoryjnych Spółki dostosowania wskaźników zanieczyszczeń odprowadzanych ścieków do parametrów umownych opłata za przekroczenie wskaźników zanieczyszczeń naliczana jest do daty wpływu pisemnego powiadomienia Spółki przez dostawcę ścieków o tym fakcie.
  - 11) Minimalny okres przekraczania warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych wynosi 1 dobę.

- 12) Opłatę za przekroczenia netto za okres w którym nastąpiło przekroczenie wskaźników zanieczyszczeń nalicza się mnożąc stawkę jednostkową opłaty wynikającą z wzoru określonego w §5 ust. 3 pkt 2) lub pkt 3) przez ilość ścieków wyrażoną w m<sup>3</sup>, jakie przepłynęły w okresie pomiędzy stwierdzeniem przekroczenia, a ustaniem podstaw do pobierania tych opłat.
- 13) Koszty kontrolnego laboratoryjnego badania ścieków przez Spółkę obciążają dostawcę w przypadku, gdy badanie nie potwierdzi dostosowania wskaźników zanieczyszczeń odprowadzanych ścieków do parametrów umownych.

#### § 8.

##### **Standardy jakościowe obsługi odbiorców usług.**

Określone w taryfach ceny i stawki opłat są stosowane przy zachowaniu standardów jakościowych obsługi odbiorców usług wynikających z obowiązujących przepisów prawa, standardów wyszczególnionych w zezwoleniu na prowadzenie działalności w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków oraz w Regulaminie uchwalonym przez Radę Miejską w Sierpcu Uchwałą Nr 245/XXVIII/2006 z dnia 29 marca 2006 r.

PRZEWODNICZĄCY  
RADY MIEJSKIEJ  
*Jerzy Stachurski*